

**SÁNDOR László**

# **Et transfiguratus est**

szimfonikus zenekarra /  
for symphony orchestra

**2010-2014**



- 1 “et post dies sex adsumpsit Iesus Petrum et Iacobum et Iohannem fratrem eius et ducit illos in montem excelsum seorsum**
- 2 et transfiguratus est ante eos et resplenduit facies eius sicut sol vestimenta autem eius facta sunt alba sicut nix**
- 3 et ecce apparuit illis Moyses et Helias cum eo loquentes...”**

- 1 És hat nap múlva magához vevé Jézus Pétert, Jakabot és ennek testvérét Jánost, és felvívé őket magokban egy magas hegyre.**
- 2 És elváltozék előttök, és az ő orcája ragyog vala, mint a nap, ruhája pedig fehér lőn, mint a fényesség.**
- 3 És ímé megjelenék ő nékik Mózes és Illés, akik beszélnek vala ő vele.**

**(Mt. 17:1-3)**

## Hangszerösszeállítás.:

2 Flute  
Piccolo  
3 Oboe  
2 Clarinet  
Bassclarinet  
2 Bassoon

4 Horn  
3 Trumpet  
3 Trombone  
Tuba

Perc. 1: Vibraphone, Tubular bell Bb'  
Perc. 2: Marimba, Tamtam  
Perc. 3: Glockenspiel, Tubular bell F#  
Perc. 4: Crotale (G'-C3, vagy C'-C3 írott), Tubular bell (G' C' G,) Bass drum, Cymbal suspended

Harp  
Cimbalom  
Celesta  
Organ (Synth.)

### Ad lib. Hangszerek:

3rd flute  
1/2 Sopran Saxophone  
2/4 Trumpet (külső)

### Vonós létszám (minimális – maximális):

Violin 1 (12 – 16)  
Violin 2 (10 – 14)  
Viola (8 – 12)  
Violoncello (8 – 10)  
Contrabass (6 (5) – 8)

A zenekar létszáma maximális hangszerösszeállítás esetén: **97 fő**

A zenekar létszáma minimális hangszerösszeállítás esetén: **73 (74) fő**

#### Vonós divisi a kisebb létszám esetén:

Hangszer	Csoport	Létszám (fő)
Violin 1 Solo 1		1
Violin 1 Solo 2		1
Violin 1 (10)	1	4
	2	3
	3	3
Violin 2 (10)	1	4
	2	3
	3	3
Viola (8)	1	3
	2	3
	3	2
Violoncello (6)	1	4
	2	4
Contrabass (6 – 5)		3 – 3 (2 – 3)

#### Vonós divisi a nagyobb létszám esetén:

Hangszer	Csoport	Létszám (fő)
Violin 1 Solo 1		1
Violin 1 Solo 2		1
Violin 1 (14)	1	4
	2	5
	3	5
Violin 2 (14)	1	5
	2	5
	3	4
Viola (12)	1	4
	2	4
	3	4
Violoncello (10)	1	5
	2	5
Contrabass (8)		4 – 4

### Az ad lib. hangszerekről:

A 3. fuvola szólama elhagyható, az első fuvolát erősíti.

A 2. és 3. oboa szólamait a 117. ütemtől 137. ütem végéig tartó szakaszon szükség esetén erősítheti egy-egy szoprán szaxofon. Legalább egy szaxofon alkalmazása kívánatos.

A 3. trombita szólamát a 132. ütemtől ha a terem adottságai lehetővé teszik erősítse 2, vagy 4 külső trombita, melyek a zenekar közelében a közönséggel szemben kell elhelyezkedjenek (pl. orgonakarzat). 4 külső trombita esetén kettő játszhatja a dallamot egy oktávval lejjebb.

Orgona: a feladat számára legmegfelelőbb az akusztikus hangversenytermi orgona, de megfelelő erősítés esetén elképzelhető orgona-szintetizátor, vagy ízléses orgona hangszínekkel rendelkező egyéb szintetizátor használata is. Szóba jöhet erősített barokk portatív orgona is.

Az **ad lib. hangszerek** alkalmazása kívánatos a darab üzenetének leghatékonyabb közvetítése érdekében. Elhagyásuk csak a legindokoltabb esetben lehetséges, szem előtt tartva azt, hogy ez mindenképpen elvesz majd a mű értékéből és hatásából. Használatuk módját – akárcsak az orgona regisztrálását – a helyszíni főpróbán kell a terem akusztikai adottságainak megfelelően beállítani.

Másfél oktávos (G'-C3) **Crotale** esetén a kis hangjegyek értelemszerűen kihagyandók, illetve két választási lehetőség esetén a nagy hangjegyek játszandók.

### Általános megjegyzések:

A vonósokra a vibrato mentes játékmód az irányadó.

A szóló hegedűk trillái minden esetben kis szekund váltóhanggal játszandók.

- v. v.: vonó vibrato
- v. r.: ritmikus vibrato

### Lejegyzés:

A partitúra szólamai hangzó magasságban lettek lejegyezve, kivéve az oktáv-transzponáló hangszereket (Picc 8va, Glis 15va, Crotale 15va, Celesta 8va, Contrabass 8b).

Módosító jel a könnyebb olvashatóság kedvéért minden módosított hang előtt szerepel, kivéve az értelemszerű részeket.

**A darab hangsora:** C C# D# E F# G A B H

### A témák megjelenése és eltűnése az első szakaszban (1-99. ü.)

Téma	Megjelenés (ütem)	Megjelenés (ütés)	Hangszer	Befejezés (ütem)	Befejezés (ütés)
T1	1/III	3	Picc.	92/III	367
T2	2/I	5	Fl. 1	83/III	331
T2+	2/III	7	Cl. 1	77/III	307
T3	5/I	13	Cl. 2	53/III	211
T4	15/III	59	Ob. 1, S. Vn.	90/III	359
T3+	26/III	103	Fl. 2	53/III	211
T5	28/I	109	Bsn. 1, Cimb.	70/I	277
T6	32/III	127	Hn. 1	61/I	241
T5+	38/III	151	Bcl.	70/I	277
T7	45/III	179	Tr. 1 (Alto Fl.)	71/III	283
T7+	63/III	251	Tr. 2	68/III	271

### A témák megjelenése a második szakaszban (100-137. ü.)

Téma	Megjelenés (ütem)	Megjelenés (ütés) 100. ütemtől számítva	Hangszer
T1	102/III (II)	11 (10)	Ob. a2
T2	103/I	13	Fl. a2
T3	104/III	19	Picc.
T4	107/III	31	Cl. 2
T1+	109/I	37	Cl. 1
T5	113/I	53	Hn. 1
T4+	114/III	59	Alto Fl.
T4+	115/I	61	Mar.
T6	118/I	73	Ob, S. Vn.
T7	119/III	79	Bsn. 1, Cimb.
T8	122/I	89	Crot.
T9	125/I	101	Tr. 1

T10	126/III	107	Hp.
T7+	126/III	107	Bcl.
T1+	128/I	113	Cl. 1
T5+	131/III	127	Hn. 3
T9+	132/III	131	Tr. 2

**A hangok megjelenése az első szakaszban (1-99. ü.)**

Hang	Megjelenés (ütem)	Megjelenés (ütés)
C#	3/III	7
C#+	6/III	23
E	8/III	31
F#	11/I	41
D#	17/III	67
G	21/III	43
E+	28/I	109
C	40/I	157
F#+	44/I	173
B	48/III	191
H	63/III	251
C#+, F#+	77/III	307
A	87/II	346
G+	92/III	367

**A hangok megjelenése a második szakaszban (100-137. ü.)**

Hang	Megjelenés (ütem)	Megjelenés (ütés) 100. ütemtől számítva
H	100/I	1
F	104/I	17
F#	105/III	23
C	107/I	29
E	110/I	41
D#	111/III	47
D#+	116/III	67
G	117/III	71
F+	120/III	83
B	124/I	97
C#	125/III	103
H+, D#+	131/III	127
F#+	134/I	137

A darab időtartama: kb. **13 perc**

# Et transfiguratus est

szimfonikus zenekarra / for symphony orchestra

SÁNDOR László  
(\*1975)

Tempo:  $\text{♩} = 62$

This page contains the first five measures of the score. The instruments and their parts are:

- Piccolo:** Starts with a melodic line in measure 1, marked *mp*. It continues with various rhythmic patterns and dynamics including *p*, *mp*, and *p*.
- Flute 1:** Enters in measure 2 with a melodic line, marked *mp*. It features several sixteenth-note passages and rests.
- Clarinet in B♭ 1:** Enters in measure 2 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 3.
- Clarinet in B♭ 2:** Enters in measure 2 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 3.
- Percussion 3 (Glockenspiel, Tub. bell):** Enters in measure 3 with a melodic line, marked *mp*. It has a sixteenth-note passage in measure 4.
- Percussion 1 (Vibraphone, Tub. bell):** Enters in measure 2 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 3.
- Percussion 2 (Marimba, Tamtam):** Enters in measure 3 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 4.
- Harp:** Enters in measure 2 with a melodic line, marked *mp*. It has a sixteenth-note passage in measure 3. The notes are *C# D# E# F# G A H*.
- Cimbalom:** No part is written for this instrument in these measures.
- Celesta:** Enters in measure 1 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 3.
- Violin I 1:** Enters in measure 3 with a melodic line, marked *p*. It has a sixteenth-note passage in measure 4.

Measures 6-9 of the score.

This page contains measures 6 through 9 of the score. The instruments and their parts are:

- Picc.:** Continues with melodic lines, marked *p*, *mf*, *p*, and *mp*.
- Fl. 1:** Continues with melodic lines, marked *p*, *mp*, *p*, and *mp*. It includes a *dolce* marking in measure 8.
- Fl. 2:** Continues with melodic lines, marked *p*. It includes a *senza vibr.* marking in measure 6.
- B. Cl. 1:** Continues with melodic lines, marked *p*, *mf*, and *p*.
- B. Cl. 2:** Continues with melodic lines, marked *p*, *mf*, and *p*.
- Perc. 3 (Glk.):** Continues with melodic lines, marked *p*.
- Perc. 1 (Vib.):** Continues with melodic lines, marked *p*.
- Perc. 2 (Mrb.):** Continues with melodic lines, marked *p*. It includes a *poco cresc.* marking in measure 8.
- Hp.:** Continues with melodic lines, marked *mf*, *p*, and *mp*. It includes a *senza vibr.* marking in measure 6.
- Cel.:** Continues with melodic lines, marked *mp*.
- Vln. I 1:** Continues with melodic lines, marked *p*.
- Vln. II 1:** Continues with melodic lines, marked *p*. It includes a *senza vibr.* marking in measure 6.

Musical score page 2, measures 11-14. The score includes parts for Piccolo, Flute 1, Flute 2, Oboe 1, Clarinet in B-flat 1, Clarinet in B-flat 2, Percussion 3 (Glockenspiel), Percussion 1 (Vibraphone), Percussion 2 (Maracas), Harp, Cello, and Violins I & II. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score features various dynamics such as *mp*, *p*, *mf*, *pp*, *poco*, and *poco espr.*, as well as performance instructions like *senza vibr.*, *v. r.*, and *vibr. ritmico*. Measure numbers 11, 12, 13, and 14 are indicated at the beginning of their respective staves.



16

**Picc.** *p* *mp* *p* *mp*

**Fl. 1** *p* *p* *p* *mp*

**Fl. 2** senza vibr. *p*

**Ob. 1** *mp* *mp* *mp* *p*

**Ob. 2** *pp* *p*

**B. Cl. 1** *mp* *p*

**B. Cl. 2** *p* v. r.

**Perc. 3 (Gk.)** *p* *p*

**Perc. 1 (Vib.)** *p* *p* poco

**Perc. 2 (Mrb.)** *p*

**Hp.** *p* *mp* *mp*

**Cel.** *mp*

**S. Vln. 1** *mp* *mp* *mp* *p* v. v.

**Vln. 1.1**

**Vln. 1.2**

**Vln. II.1**

**Vln. II.2** senza vibr. *p*

Detailed description: This page of a musical score covers measures 16 through 19. It features a variety of instruments including Piccolo, Flutes (1 and 2), Oboes (1 and 2), Clarinets (B-flat 1 and 2), Percussion (3 Glockenspiel, 1 Vibraphone, 2 Maracas), Harp, and Violins (Solo 1st, 1st 1st, 1st 2nd, 2nd 1st, 2nd 2nd). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics range from *pp* to *mp*. Performance instructions include 'senza vibr.' and 'v. r.'. The Piccolo part has a melodic line with slurs and accents. The Flutes and Oboes play sustained notes with some rhythmic patterns. The Clarinets and Percussion provide harmonic support. The Harp and Violins play arpeggiated and sustained figures. The Solo Violin 1 part has a more active melodic line with trills and slurs.

21

Picc. *p mp*  
 Fl. 1 *mp mf p cresc.*  
 Ob. 1 *mp mp*  
 B♭ Cl. 1 *p mp p cresc.*  
 B♭ Cl. 2 *v. r. poco cresc. senza dim. mp*  
 Perc. 3 (Glk.) *senza dim.*  
 Perc. 1 (Vib.) *p mp mp*  
 Perc. 2 (Mrb.) *senza dim.*  
 Perc. 4 (Crot.) Tubular bell *p*  
 Hp. *C nat Db A#*  
 Cel. *mf rinf.*  
 S. Vln. 1 *mp v. v.*  
 Vln. I 1  
 Vln. I 2  
 Vln. I 3 *senza vibr. p*  
 Vln. II 1  
 Vln. II 2

26 *rinf.*

Picc. *p* *cresc.* *mf* *mp* *dim.*

Fl. 1 *p* *cresc.* *mf* *mp*

Ob. 1 *p* *mf* *mp* *dim.*

Ob. 3 *p* *mf* *mp* *dim.*

B. Cl. 1 *p* *cresc.* *mf* *mp*

B. Cl. 2 *p* *cresc.* *mf* *mp*

Bsn. 1 *mp*

Perc. 3 (Gk.) *p* *mf*

Perc. 1 (Vib.) *mp* *p*

Perc. 2 (Mrb.)

Cimb.

Cel.

S. Vln. 1 *senza dim.*

Vln. I 1 *senza dim.*

Vln. I 2

Vln. I 3

Vln. II 1

Vln. II 2

Vla. 1 *senza vibr.* *p*

This page of a musical score, page 6, covers measures 30 through 33. The score is for a large orchestra and includes parts for Piccolo, Flutes 1 and 2, Oboes 1, 2, and 3, Bassoons 1 and 2, Horns 1, Percussion 3 (Glockenspiel), Percussion 1 (Vibraphone), Percussion 2 (Mallets), Harp, Cymbals, Celesta, Violins 1, 12, 13, II 1, and II 2, and Viola. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Measure 30 begins with a Piccolo part marked *p* and a Flute 1 part marked *mp*. The Flute 2 part is marked *p* and includes the instruction "senza vibr.". The Oboe 1 part is marked *mp* and includes "senza vibr.". The Bassoon 1 part is marked *mp* and includes "dim.". The Horn 1 part is marked *p*. The Percussion 3 part is marked *pp*. The Percussion 1 part is marked *p*. The Harp part is marked *mp* and includes a chord of D#. The Cymbal part is marked *mp*. The Celesta part is marked *mp*. The Violin 1 part is marked *p* and includes "senza vibr.". The Violin 12 part is marked *p* and includes "senza vibr.". The Violin 13 part is marked *p*. The Viola II 1 and II 2 parts are marked *p*. The score features various musical notations including triplets, sixteenth notes, and dynamic markings such as *p*, *mp*, *mf*, and *pp*. The page number "6" is located at the top left corner.